



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
18 December 2003
Russian
Original: English

Пятьдесят восьмая сессия
Пункт 142 повестки дня
Финансирование Миссии Организации
Объединенных Наций по наблюдению в Грузии

Бюджет Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии на период с 1 июля 2004 года по 30 июня 2005 года

Доклад Генерального секретаря

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Мандат и запланированные результаты	1–12	4
II. Потребности в ресурсах	13	16
III. Анализ разницы в объеме ресурсов	14–24	18
IV. Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее	25	23
V. Краткая информация о мерах по выполнению просьб и рекомендаций Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, Комиссии ревизоров Организации Объединенных Наций и Управления служб внутреннего надзора		23
Приложения		
Организационная диаграмма		26
Карта		27



Резюме

В настоящем докладе содержится бюджет Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии (МООННГ) на период с 1 июля 2004 года по 30 июня 2005 года, объем которого составляет 32 351 000 долл. США.

В бюджете предусматривается развертывание 135 военных наблюдателей, 18 сотрудников гражданской полиции, 114 международных сотрудников и 209 национальных сотрудников.

Общий объем потребностей в ресурсах МООННГ на финансовый период с 1 июля 2004 года по 30 июня 2005 года был увязан с целью Миссии с помощью нескольких таблиц показателей, ориентированных на достижение результатов и сгруппированных по следующим компонентам: основной гражданский персонал, военный персонал, гражданская полиция и вспомогательное обслуживание. Людские ресурсы Миссии, выраженные в показателях численности персонала, отнесены к отдельным компонентам, за исключением людских ресурсов по разделу административного руководства и управления миссии, которые можно отнести к Миссии в целом. Финансовые ресурсы для покрытия расходов на оперативную деятельность увязаны с компонентом поддержки путем определения количественных показателей деятельности для видов расходов, относимых к категории оперативных расходов.

Объяснение разницы в объеме как людских, так и финансовых ресурсов в соответствующих случаях приводится в увязке с конкретными видами запланированных Миссией видов деятельности.

Финансовые ресурсы

(В тыс. долл. США. Бюджетный год: 1 июля 2004 года — 30 июня 2005 года)

Категория	Расходы (2002/03 год)	Ассигнования (2003/04 год)	Смета расходов (2004/05 год)	Разница	
				Сумма	В процен- тах
Военный и полицейский персонал	3 345,0	3 483,0	3 931,0	448,0	12,9
Гражданский персонал	14 595,1	15 113,7	16 795,6	1 681,9	11,1
Оперативные расходы	10 881,6	12 112,3	11 624,4	(487,9)	(4,0)
Валовые потребности	28 821,7	30 709,0	32 351,0	1 642,0	5,3
Поступления по плану налогообложения персонала	1 920,3	1 960,2	2 193,9	233,7	11,9
Чистые потребности	26 901,4	28 748,8	30 157,1	1 408,3	4,9
Добровольные взносы натурой (предусмотренные в бюджете)	—	18,6	—	(18,6)	(100,0)
Общий объем потребностей	28 821,7	30 727,6	32 351,0	1 623,4	5,3

Людские ресурсы

	Военные наблюдатели ^a	Гражданская полиция ^a	Международные сотрудники	Национальные сотрудники ^b	Итого
Административное руководство и управление					
Утвержденная численность на 2003/04 год	–	–	7	7	14
Предлагаемая численность на 2004/05 год	–	–	8	8	16
<i>Компоненты</i>					
Основной гражданский персонал					
Утвержденная численность на 2003/04 год	–	–	13	3	16
Предлагаемая численность на 2004/05 год	–	–	14	3	17
Военный персонал					
Утвержденная численность на 2003/04 год	135	–	3	28	166
Предлагаемая численность на 2004/05 год	135	–	3	29	167
Гражданская полиция					
Утвержденная численность на 2003/04 год	–	–	–	–	–
Предлагаемая численность на 2004/05 год	–	18	3	10	31
Поддержка					
Утвержденная численность на 2003/04 год	–	–	86	139	225
Предлагаемая численность на 2004/05 год	–	–	86	159	245
Всего					
Утвержденная численность на 2003/04 год	135	–	109	177	421
Предлагаемая численность на 2004/05 год	135	18	114	209	476
Чистое изменение	–	18	5	32	55

^a Наибольшая утвержденная/предлагаемая численность.

^b Включая национальных сотрудников и национальный персонал категории общего обслуживания.

Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее, изложены в разделе IV настоящего доклада.

I. Мандат и запланированные результаты

1. Мандат Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии (МООННГ) был определен Советом Безопасности в резолюции 937 (1994). Последний раз Совет продлил мандат в резолюции 1494 (2003) от 30 июля 2003 года.
2. Миссии поручено оказывать содействие Совету Безопасности в достижении общей цели, а именно в поддержании международного мира и безопасности.
3. В рамках достижения этой общей цели в указанный бюджетный период Миссия будет содействовать реализации ряда ожидаемых достижений путем осуществления соответствующих ключевых видов деятельности, указанных в таблицах ниже. Информация в этих таблицах сгруппирована по стандартным компонентам: основной гражданский персонал, военный персонал, гражданская полиция и поддержка, которые скорее отражают, а не определяют общий программный характер ожидаемых достижений и видов деятельности, предусмотренных в этих компонентах.
4. Реализация ожидаемых достижений будет способствовать достижению поставленной Советом Безопасности цели в период действия Миссии, и показатели достижения результатов отражают прогресс в реализации таких достижений в течение бюджетного периода. Людские ресурсы Миссии, выраженные в показателях численности персонала, отнесены к отдельным компонентам, за исключением людских ресурсов по разделу административного руководства и управления Миссии, которые можно отнести к Миссии в целом. Финансовые ресурсы для покрытия расходов на оперативную деятельность увязаны с компонентом поддержки путем определения количественных показателей деятельности для видов расходов, относимых к категории оперативных расходов. Объяснение разницы в численности персонала по сравнению с бюджетом на 2003/04 год, включая реклассификацию должностей, приведено в разбивке по компонентам и в надлежащих случаях увязано с соответствующими видами деятельности, указанными в таблицах.
5. Отделение связи Миссии базируется в столичном городе Тбилиси — в месте расположения канцелярии Специального представителя Генерального секретаря. Штаб-квартира Миссии находится в Сухуми, примерно в 350 км от столицы, и там же находится вторая канцелярия Специального представителя Генерального секретаря и постоянная канцелярия заместителя Специального представителя Генерального секретаря и Главного административного сотрудника. Штаб-квартиры секторов Миссии базируются в Гали и Зугдиди. Миссия обеспечивает все поездки своего персонала и поставки грузов и услуг между этими пунктами.

Административное руководство и управление

6. Общее руководство и управление Миссией будет обеспечиваться собственно канцелярией Специального представителя Генерального секретаря.

Людские ресурсы: административное руководство и управление

Гражданский персонал	Международные сотрудники							Всего	Национальные сотрудники ^a	Добровольцы Организации Объединенных Наций	Итого
	ЗГС-ПГС	Д-2-Д-1	С-5-С-4	С-3-С-1	Категория полевой службы	Категория общего обслуживания	Категория службы охраны				
Канцелярия Специального представителя Генерального секретаря											
Утвержденная численность на 2003/04 год	1	1	1	–	–	2	2	7	7	–	14
Предлагаемая численность на 2003/04 год	1	1	1	–	1	2	2	8	8	–	16
Чистое изменение	–	–	–	–	1	–	–	1	1	–	2

^a Включая национальных сотрудников и национальный персонал категории общего обслуживания.

7. Испрашивается одна дополнительная должность переводчика категории полевой службы для оказания Специальному представителю Генерального секретаря помощи в удовлетворении потребностей, связанных с представлением сторонам всех сообщений и докладов по всему кругу вопросов, касающихся Миссии, на двух соответствующих языках. В соответствии с действующей практикой сотрудники по политическим и гражданским вопросам классов С-3 и С-4 выполняют эту задачу в дополнение к их обычным функциям, что отражается на их производительности, при этом мероприятия, предусмотренные в компоненте 1 «Основной гражданский персонал», запланированы с учетом того, что основной персонал все рабочее время будет посвящать выполнению своих непосредственных функций. Характер и конфиденциальность этой работы требуют того, чтобы указанную новую должность занимал международный сотрудник.

8. Предлагается также учредить должность национального сотрудника для секретаря в приемной Канцелярии Специального представителя Генерального секретаря в Тбилиси. Работа этой канцелярии связана с приемом представителей правительств, посольств и международных организаций, что требует наличия такого секретаря.

Компонент 1. Основной гражданский персонал

Ожидаемые достижения	Показатели достижения результатов
1.1 Прогресс в деле политического урегулирования грузино-абхазского конфликта	1.1.1 Обе стороны регулярно принимают участие в совещаниях по вопросам, касающимся гарантий безопасности, возвращения вынужденных переселенцев и беженцев, а также экономических проектов

<i>Ожидаемые достижения</i>	<i>Показатели достижения результатов</i>
	<p>1.1.2 Обе стороны соглашаются регулярно принимать участие в совещаниях по политическим вопросам</p> <p>1.1.3 Подписание между сторонами трех соглашений по вопросам, касающимся гарантий безопасности, возвращения вынужденных переселенцев и беженцев, а также экономических проектов</p>
<i>Деятельность</i>	
<ul style="list-style-type: none"> • Выполнение председательских функций на четырех совещаниях высокого уровня Группы друзей Генерального секретаря с участием сторон в конфликте — трех заседаний в Женеве и одного заседания в Нью-Йорке • Проведение каждые два месяца консультаций с Группой друзей в целях подготовки к проведению мероприятий в рамках осуществляемого под руководством Организации Объединенных Наций мирного процесса и осуществления последующей деятельности по их итогам, в частности вышеупомянутых заседаний высокого уровня Группы друзей, которые будут проводиться в столицах государств-членов, входящих в Группу друзей, в Тбилиси и Нью-Йорке • Ежемесячное проведение консультаций с международными организациями и учреждениями, осуществляющими в Грузии проекты и инициативы в поддержку осуществляемого под руководством Организации Объединенных Наций мирного процесса • Выполнение председательских функций на трех совещаниях каждой из трех целевых групп, занимающихся соответственно политическими вопросами/вопросами безопасности, политическими аспектами возвращения беженцев/вынужденных переселенцев и экономическими проектами • Проведение одной встречи по мерам укрепления доверия с участием представителей сторон, Группы друзей, других международных организаций и гражданского общества • Выполнение председательских функций на трех совещаниях Координационного совета и трех его рабочих групп, занимающихся соответственно техническими аспектами вопросов безопасности, проблемы вынужденных переселенцев и беженцев и социально-экономических вопросов • Подготовка четырех докладов Генерального секретаря Совету Безопасности • Представление сторонам четырех аналитических документов по основным вопросам существа и политическим вопросам в целях их ознакомления и информирования о передовой практике, применяемой в рамках осуществляемых под руководством Организации Объединенных Наций мирных процессов в районах других конфликтов, и накопленном в результате опыте • Организация шести мероприятий в области общественной информации (публикация тематических статей, проведение совещаний за круглым столом) в целях укрепления, в частности, обстановки доверия и взаимопонимания между представителями различных слоев общества обеих сторон 	

<i>Ожидаемые достижения</i>	<i>Показатели достижения результатов</i>
1.2 Прогресс в деле возвращения беженцев/вынужденных переселенцев в Гальский район	1.2.1 Возвращение 4000 вынужденных переселенцев и беженцев в места постоянного проживания в Гальском районе (к началу 2003 года вернулось 35 000–40 000 человек)

Деятельность

- Привлечение ресурсов стран-доноров и международных организаций в целях содействия восстановлению районов возвращения путем поддержания регулярных двусторонних контактов и распространения информации о потребностях на местах
- Публикация раз в два месяца сводок о положении в деревнях с указанием изменений в количестве возвращающихся лиц

<i>Ожидаемые достижения</i>	<i>Показатели достижения результатов</i>
1.3 Улучшение положения с соблюдением прав человека на всей территории Абхазии, особенно в Гальском районе	1.3.1 Увеличение числа (успешно) расследованных местными властями жалоб о нарушении прав человека с 30 в 2002/03 году до 35 в 2004/05 году

Деятельность

- Предоставление 260 лицам, в том числе возвращенцам, помощи/консультаций/рекомендаций в отношении юридических путей решения стоящих перед ними проблем
- Содействие реализации семи общинных проектов по вопросам прав человека путем мобилизации ресурсов для этих проектов, участия в них и наблюдения за их осуществлением
- Содействие реализации 15 программ информирования о правах человека (издание брошюр и буклетов, подготовка телевизионных программ, проведение совещаний за круглым столом) путем мобилизации ресурсов для этих программ, участия в них и наблюдения за их осуществлением
- Содействие организации трех учебных курсов по правам человека для 40 сотрудников правоохранительных органов путем мобилизации ресурсов для этих курсов, участия в них и наблюдения за их проведением

Внешние факторы

Готовность обеих сторон к сотрудничеству.
 Готовность третьих сторон оказывать поддержку и содействие мирному процессу. Избирательные кампании и результаты выборов в Абхазии, Грузия, и в Грузии в 2004 году не будут иметь негативных последствий для политического процесса.

Людские ресурсы
Компонент 1. Основной гражданский персонал

Гражданский персонал	Международные сотрудники						Национальные сотрудники ^a	Добровольцы Объединенных Наций	Итого		
	ЗГС- ПГС	Д-2- Д-1	С-5- С-4	С-3- С-1	Категория полевой службы	Категория общего об- служивания				Категория службы охраны	
Канцелярия Специального представителя Генерального секретаря											
Утвержденная численность на 2003/04 год	-	1	3	7	-	2	-	13	3	-	16
Предлагаемая численность на 2004/05 год	-	1	3	8	-	2	-	14	3	-	17
Чистое изменение	-	-	-	1	-	-	-	1	-	-	1

^a Включая национальный персонал и национальных сотрудников категории общего обслуживания.

Ожидаемые достижения/деятельность

Ожидаемое достижение 1.3

Деятельность

- Предоставление 260 лицам, в том числе возвращенцам, помощи/консультаций/рекомендаций в отношении юридических путей решения стоящих перед ними проблем
- Содействие реализации семи общинных проектов по вопросам прав человека путем мобилизации ресурсов для этих проектов, участия в них и наблюдения за их осуществлением
- Содействие реализации 15 программ информирования о правах человека (издание брошюр и буклетов, подготовка телевизионных программ, проведение совещаний за круглым столом) путем мобилизации ресурсов для этих программ, участия в них и наблюдения за их осуществлением
- Содействие организации трех учебных курсов по правам человека для 40 сотрудников правоохранительных органов путем мобилизации ресурсов для этих курсов, участия в них и наблюдения за их проведением

Обоснование

Международные сотрудники: одна дополнительная должность

Испрашивается одна дополнительная должность сотрудника по правам человека класса С-3 для Отделения по правам человека в Абхазии, Грузия, что обусловлено возросшим политическим значением деятельности и повышением роли Отделения, а также ожиданием увеличения притока беженцев и вынужденных переселенцев в Гальский район и готовностью сторон открыть в Гали филиал Отделения по правам человека. Кроме того, создание Целевой группы по гуманитарным вопросам наложило на Отделение дополнительную ответственность. Создание этой дополнительной должности способствовало бы проведению информационно-пропагандистских, учебных и правозащитных мероприятий Миссии и обеспечило бы увеличению на 49 процентов числа расследованных и успешно рассмотренных нарушений прав человека — со 175 в 2002/03 году до 260 в 2004/05 году.

Компонент 2. Военные аспекты

<i>Ожидаемые достижения</i>	<i>Показатели достижения результатов</i>
2.1 Соблюдение Московского соглашения о прекращении огня и разъединении сил	2.1.1 Сокращение вдвое числа нарушений Соглашения о прекращении огня (по сравнению с 4 нарушениями в 2002/03 году) 2.1.2 Согласие сторон на создание механизма укрепления доверия, который позволит ослабить напряженность в Кодорском ущелье 2.1.3 Отсутствие тяжелого оружия в Кодорском ущелье

Деятельность

- Проведение еженедельных четырехсторонних совещаний с участием двух сторон для поддержания связи
- Ежедневное проведение совещаний в секторах и штаб-квартире для поддержания связи
- Мобильное патрулирование с участием военных наблюдателей в объеме 13 104 человеко-дней (в среднем 63 патруля в неделю (9 в день × 7 дней) × 4 человека на патруль × 52 недели) в Гали и Зугдиди
- Мобильное патрулирование с участием военных наблюдателей в объеме 1560 человеко-дней (1 оперативный патруль 6 дней в неделю × в среднем 5 человек на патруль × 52 недели) в Кодорском ущелье
- Патрулирование с участием военных наблюдателей для проведения совместных расследований в объеме 231 человеко-день (52 патруля, в среднем 3 человека на патруль; плюс 25 патрулей для проведения расследований чрезвычайных происшествий)
- Мобильное патрулирование с участием военных наблюдателей для поддержания связи в объеме 3000 человеко-дней в Зугдиди, Гали, Сухуми и Тбилиси (2 человека на патруль в день на каждый пункт плюс примерно 40 дополнительных специальных патрулей для поддержания связи)
- Воздушное патрулирование в течение 500 часов в Гали и Зугдиди (5 часов в каждом секторе в неделю, т.е. 10 часов в неделю или примерно 500 часов в течение 48–52 недель)
- Воздушное патрулирование в течение 120 часов в Кодорском ущелье
- Расследование каждого нарушения Московского соглашения

Внешние факторы

Готовность обеих сторон к сотрудничеству.

Действия нерегулярных вооруженных групп не будут отрицательно сказываться на ситуации в плане безопасности. Ситуация в плане безопасности позволит проводить воздушное патрулирование. Обе стороны проявят приверженность делу обеспечения безопасности персонала МООННГ в Кодорском ущелье.

Необходима одна дополнительная должность для устного переводчика из числа национальных сотрудников, поскольку МООННГ будет теперь патрулировать Кодорское ущелье в двух различных направлениях, т.е. Верхнее Кодорское ущелье со стороны Хидского перевала и Нижнее Кодорское ущелье со стороны Амткела.

Компонент 3. Гражданская полиция

Ожидаемые достижения

Показатели достижения результатов

- | | | | |
|-----|--|-------|---|
| 3.1 | Укрепление законности и правопорядка в Гальском и Зугдидском районах | 3.1.1 | Наем 10 новых местных сотрудников грузинского происхождения в правоохранительные органы Гальского района (в том числе на высокие руководящие должности). К декабрю 2003 года насчитывалось четыре местных сотрудника грузинского происхождения |
| | | 3.1.2 | Увеличение с 300 в 2002/03 году до 450 числа просьб об оказании помощи, направленных местным населением в местные правоохранительные органы в Зугдидском районе; увеличение со 100 в 2002/03 году до 200 числа просьб об оказании помощи, направленных местным населением в местные правоохранительные органы в Гальском районе |
| | | 3.1.3 | Согласие сторон на расширение территориальной и уголовной юрисдикции Совместной группы по установлению фактов |

Деятельность

- Привлечение ресурсов стран-доноров и международных организаций в целях содействия созданию местных правоохранительных органов (обеспечение оборудованием и помещениями) и подготовки их сотрудников на основе регулярных двусторонних контактов и распространения информации о потребностях на местах
- Подготовка 60 сотрудников местной полиции в Косовской полицейской службе
- Подготовка, проведение и выполнение решений еженедельных заседаний как Совместной группы по установлению фактов, так и Четырехсторонней комиссии с участием представителей местных правоохранительных органов, районных властей и Сил по поддержанию мира Содружества Независимых Государств
- Мобильное патрулирование силами гражданской полиции в объеме 11 680 человеко-дней (4 ежедневных патруля (2 в каждом секторе) × 365 дней патрулирования × 2 сотрудника полиции на патруль) в Гальском и Зугдидском секторах в целях оценки ситуации в плане безопасности и консультирования сотрудников местных правоохранительных органов
- Проведение еженедельных совещаний на уровне руководителей местных правоохранительных органов

9. Поскольку Совет Безопасности в своей резолюции 1494 (2003) от 30 июля 2003 года одобрил рекомендацию Генерального секретаря о том, чтобы добавить в штат Миссии компонент гражданской полиции в составе 20 сотрудников, предлагается разместить в Сухуми, Тбилиси, Гали и Зугдиди 18 сотрудников гражданской полиции, которые будут работать под руководством одного Старшего советника по вопросам деятельности полиции на должности класса С-5 и одного начальника кадровой службы на должности класса С-4. Старший советник по вопросам деятельности полиции будет направлять и курировать работу всех сотрудников гражданской полиции Миссии, а также будет консультировать Специального представителя Генерального секретаря и взаимодействовать на самом высоком уровне с местными правоохранительными органами. Начальник кадровой службы будет оказывать помощь Старшему советнику по вопросам деятельности полиции и координировать решение всех административных и управленческих вопросов в компоненте гражданской полиции, а также будет заниматься всеми вопросами, касающимися дисциплины и внутренних расследований. Предлагается также создать должность сотрудника по гражданским вопросам класса С-3 в связи с размещением компонента гражданской полиции в Гальском и Зугдидском секторах, ожидаемым организованным возвращением вынужденных переселенцев в условиях уважения их достоинства и предстоящим выполнением рекомендаций миссии Программы развития Организации Объединенных Наций, подготовившей технико-экономическое обоснование восстановления Гальского и соседних районов. Сотрудник по гражданским вопросам будет оказывать помощь Старшему советнику по вопросам деятельности полиции в решении гражданских вопросов и будет поддерживать связь с местными правоохранительными органами.

10. Предлагается создать семь должностей категории национальных сотрудников для помощников со знанием языка, которые будут оказывать сотрудникам гражданской полиции помощь в поддержании контактов с местными властями и населением, и три должности для вспомогательного персонала (одну должность в Сухуми, одну — в Гали и одну — в Зугдиди) для выполнения административных и секретарских функций.

Компонент 4. Поддержка

<i>Ожидаемые достижения</i>	<i>Показатели достижения результатов</i>
4.1 Эффективное и действенное материально-техническое и административное вспомогательное обслуживание Миссии	4.1.1 Процентная доля общей инвентарной стоимости имущества, ожидающего списания, будет снижена с 5,1 процента по состоянию на 30 июня 2003 года до нуля по состоянию на 30 июня 2005 года 4.1.2 Процентная доля общего числа пригодных для эксплуатации автотранспортных средств увеличится с 90 процентов в 2002/03 году до 98 процентов по состоянию на 30 июня 2005 года 4.1.3 Доступность данных для Отделения связи в Тбилиси по сравнению с 2003/04 годом возрастет на 400 процентов — с 512 Кб в 2003/04 году до 2 Мб в 2004/05 году

Деятельность

Улучшение обслуживания

- Внедрение системы «Галилео» (система управления инвентарно-закупочной деятельностью) и подготовка 35 сотрудников Миссии по вопросам ее использования
- Замена шести тяжелых бронированных машин, обслуживание которых связано с хроническими проблемами, более надежными машинами
- «Е1» для Отделения связи в Тбилиси (увеличение с 512 Кб в 2003/04 году до 2 Мб в 2004/05 году)
- Упрощение структуры управления путем передачи пяти секций (транспортной и инженерной секций, секции управления перевозками, Службы связи и информационных технологий (СВИТ) и секции воздушных перевозок) в ведение начальника технических служб

Военный персонал

- Ротация 115 военных наблюдателей и 16 сотрудников гражданской полиции

Гражданский персонал

- Административное обслуживание по контрактам 102 международных сотрудников и 199 национальных сотрудников

Помещения и объекты инфраструктуры

- Проведение ремонтных работ на восьми мостах и участках дорог протяженностью 68 км в целях облегчения военного патрулирования с целью наблюдения

Наземный транспорт

- Техническое обслуживание 128 легких и 52 тяжелых специальных автотранспортных средств

Воздушный транспорт

- Воздушная перевозка 8000 пассажиров и 70 000 тонн грузов

Связь

- Обслуживание 10 телефонных коммутаторов для 450 абонентов

Информационные технологии

- Техническое обслуживание, эксплуатация и ремонт 307 настольных и 98 переносных компьютеров и 31 сервера в четырех пунктах
- Обслуживание 450 пользователей глобальной сети
- Внедрение/техническое обслуживание пяти важнейших вспомогательных прикладных программ (ePAS, eMaRS, ADS, SAN и системы обеспечения безопасности данных)

Ситуация в плане безопасности не будет препятствовать вспомогательному обслуживанию. Ситуация в плане безопасности даст возможность осуществлять воздушное патрулирование. Политические решения не будут иметь последствий для передвижения персонала и перевозки оборудования и предметов снабжения

Людские ресурсы**Компонент 4. Вспомогательное обслуживание**

Гражданский персонал	Международные сотрудники							Итого	Национальные сотрудники ^a	Добровольцы Организации Объединенных Наций	Итого
	ЗГС-ПГС	Д-2-Д-1	С-5-С-4	С-3-С-1	Категория полевой службы	Категория общего обслуживания	Категория службы охраны				
Канцелярия Главного административного сотрудника											
Утвержденная численность на 2003/04 год	–	1	4	11	50	15	5	86	139	–	225
Предлагаемая численность на 2004/05 год	–	1	4	11	50	15	5	86	159	–	245
Чистое изменение	–	–	–	–	–	–	–	–	20	–	20

^a Включая национальных сотрудников и национальный персонал категории общего обслуживания.

11. Предлагается переименовать нынешнюю должность начальника общих служб на уровне С-4 в должность начальника технических служб и повысить ее класс с С-4 до С-5 в целях упрощения административной структуры путем передачи в ведение начальника технических служб пяти секций, напрямую подчиняющихся в настоящее время Главному административному сотруднику, что позволит последнему в большей степени сосредоточить усилия на выполнении стратегических и плановых, а не оперативных функций.

12. Предлагается также создать на основе 20 контрактов, которые были заключены на индивидуальной основе в соответствии с соглашениями о специальном обслуживании и проводятся по разделу оперативных расходов в 2003/04 финансовом году, 20 штатных должностей национальных сотрудников (срочные контракты серии 100) в 2004/05 финансовом году в таких областях деятельности, как инженерное обслуживание, связь, информационные технологии, общее обслуживание, транспорт, финансы и кадры. Общее обследование, проведенное Департаментом операций по поддержанию мира, показало, что эти должности связаны с постоянным выполнением основных функций, для которых нынешние вышеупомянутые контракты не подходят.

II. Потребности в ресурсах

A. Сводная информация

(В тыс. долл. США. Бюджетный год: 1 июля 2004 года — 30 июня 2005 года)

Категория	Расходы	Ассигнования	Смета расходов	Разница	
	(2002/03 год)	(2003/04 год)	(2004/05 год)	Сумма	В процентах
	(1)	(2)	(3)	(4) = (3) - (2)	(5) = (4) / (2)
Военный и полицейский персонал					
Военные наблюдатели	3 317,1	3 455,1	3 378,7	(76,4)	(2,2)
Воинские контингенты	27,9	27,9	64,3	36,4	130,3
Гражданская полиция	—	—	488,0	488,0	—
Регулярная полиция	—	—	—	—	—
Итого	3 345,0	3 483,0	3 931,0	448,0	12,9
Гражданский персонал					
Международные сотрудники ^a	12 341,9	12 810,4	14 273,6	1 463,2	11,4
Национальные сотрудники ^b	2 253,2	2 303,3	2 522,0	218,7	9,5
Добровольцы Организации Объединенных Наций	—	—	—	—	—
Итого	14 595,1	15 113,7	16 795,6	1 681,9	11,1
Оперативные расходы					
Временный персонал общего назначения	115,2	84,2	109,0	24,8	29,5
Персонал, предоставляемый правительствами	—	—	—	—	—
Гражданские наблюдатели за процессом выборов	—	—	—	—	—
Консультанты	—	—	—	—	—
Официальные поездки	677,6	603,7	690,5	86,8	14,4
Помещения и объекты инфраструктуры	2 457,1	2 501,2	2 209,8	(291,4)	(11,6)
Наземный транспорт	1 252,9	1 189,0	2 619,0	1 430,0	120,3
Воздушный транспорт	2 879,4	4 095,6	2 588,8	(1 506,8)	(36,8)
Морской транспорт	—	—	—	—	—
Связь	1 475,3	1 473,5	1 673,9	200,4	13,6
Информационные технологии	1 211,5	1 254,9	915,2	(339,7)	(27,1)
Медицинское обслуживание	168,9	134,0	39,3	(94,7)	(70,7)
Специальное оборудование	16,9	—	14,7	14,7	—
Разные предметы снабжения, услуги и оборудование	626,8	776,2	764,2	(12,0)	(1,5)
Проекты с быстрой отдачей	—	—	—	—	—
Итого	10 881,6	12 112,3	11 624,4	(487,9)	(4,0)

Категория	Расходы (2002/03 год) (1)	Ассигнования (2003/04 год) (2)	Смета расходов (2004/05 год) (3)	Разница	
				Сумма (4) = (3) - (2)	В процентах (5) = (4) / (2)
Валовые потребности	28 821,7	30 709,0	32 351,0	1 642,0	5,3
Поступления по плану налогообложения персонала	1 920,3	1 960,2	2 193,9	233,7	11,9
Чистые потребности	26 901,4	28 748,8	30 157,1	1 408,3	4,9
Добровольные взносы натурой (предусмотренные в бюджете)	—	18,6	—	(18,6)	(100,0)
Общий объем потребностей	28 821,7	30 727,6	32 351,0	1 623,4	5,3

^a Смета расходов на 2004/05 год исчислена с учетом 10-процентной доли вакансий, как и в 2003/04 году.

^b Смета расходов на 2004/05 год исчислена с учетом 5-процентной доли вакансий, как и в 2003/04 году.

В. Имущество, принадлежащее контингентам: основное имущество и имущество, используемое на основе самообеспечения

13. Ниже приводятся данные о потребностях на период с 1 июля 2004 года по 30 июня 2005 года, которые исчислены на основе стандартных ставок возмещения за основное имущество (аренда с обслуживанием) и имущество, используемое на основе самообеспечения, и составляют в общей сложности 91 800 долл. США.

Категория	Сметная сумма (в тыс. долл. США)
Основное имущество	64,3
Имущество, используемое на основе самообеспечения	
Различное имущество общего назначения	0,6
Медицинское обслуживание	26,9
Итого	27,5
Всего	91,8

III. Анализ разницы в объеме ресурсов¹

Справочная информация

В настоящем разделе излагаются важнейшие факторы, влияющие на каждый случай возникновения разницы в объеме ресурсов в соответствии с конкретными стандартными вариантами, охватываемыми четырьмя стандартными категориями, которые перечислены ниже.

- **Мандат.** Разница, обусловленная изменениями в сфере охвата или сфере применения мандата или изменениями в ожидаемых достижениях, связанных с мандатом.
- **Внешние факторы.** Разница, обусловленная действиями сторон или ситуациями, которые являются внешними по отношению к Организации Объединенных Наций.
- **Параметры для определения расходов.** Разница, обусловленная положениями, правилами и политикой Организации Объединенных Наций.
- **Управление.** Разница, обусловленная мерами в области управления, принимаемыми для достижения запланированных результатов более эффективным способом (например, путем изменения приоритетов или добавления определенных видов деятельности), или более результативным способом (например, путем принятия мер по сокращению персонала или объема оперативных вводимых ресурсов при сохранении прежнего объема деятельности) и/или связанная с вопросами выполнения работы (например, возникшая в результате занижения расходов или количества вводимых ресурсов, необходимых для осуществления определенного объема деятельности, или в результате задержек с наймом).

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Воинские контингенты	36,4	130,3

- **Управление: увеличение объема вводимых ресурсов при сохранении объема деятельности**

14. После подписания нового меморандума о взаимопонимании за две машины скорой помощи, предоставленные правительством Германии и учтенные в бюджете на 2003/04 год в виде добровольного взноса натурой, выплачена компенсация как за имущество, принадлежащее контингентам, на условиях аренды с обслуживанием.

¹ Величина разницы в объеме ресурсов указана в тыс. долл. США.

	Разница	
	Сумма	В процентах
Гражданская полиция	448,0	

- **Мандат: включение в состав Миссии компонента гражданской полиции**

15. Учитывая, что Совет Безопасности в своей резолюции 1494 (2003) от 30 июля 2003 года одобрил рекомендацию Генерального секретаря о добавлении в состав МООННГ компонента гражданской полиции, предусматриваются ассигнования на выплату суточных, размещение и путевые расходы в связи с ротацией, пособий на обмундирование и компенсацию в случае смерти и потери трудоспособности для 18 сотрудников гражданской полиции с учетом 10-процентой доли вакансий.

	Разница	
	Сумма	В процентах
Международный персонал	1 463,2	11,4

- **Мандат: включение в состав Миссии компонента гражданской полиции и отделения по правам человека**

16. Увеличение потребностей обусловлено главным образом учреждением трех должностей международных сотрудников в связи с добавлением в состав Миссии компонента гражданской полиции и одной новой должности сотрудника по правам человека в отделении по правам человека в Абхазии, о чем подробнее говорится в связи с компонентами 3 и 1 соответственно.

	Разница	
	Сумма	В процентах
Национальные сотрудники	218,7	9,5

- **Управление: увеличение объема вводимых ресурсов при сохранении объема деятельности**

17. Увеличение потребностей обусловлено главным образом предложением о преобразовании 20 индивидуальных контрактов в 20 штатных должностей национальных сотрудников, о чем подробнее говорится в связи с компонентом 4.

	Разница	
	Сумма	В процентах
Временный персонал общего назначения	24,8	29,5

- **Управление: увеличение объема вводимых ресурсов при сохранении объема деятельности**

18. Предлагается набрать на условиях краткосрочных назначений восемь дополнительных охранников для улучшения контроля Миссии за группой охран-

ников, предоставленных частной охранной фирмой, что является главной причиной увеличения потребностей.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Официальные поездки	86,8	14,4

- **Управление: увеличение объема вводимых ресурсов и объема деятельности**

Ожидаемые достижения/деятельность

Ожидаемое достижение 1.1

Деятельность

- Выполнение функций председателя на четырех совещаниях Группы друзей Генерального секретаря высокого уровня с участием сторон в конфликте — трех заседаний в Женеве и одного в Нью-Йорке.
- Проводимые раз в два месяца консультации с Группой друзей в связи с подготовкой и осуществлением мероприятий в рамках осуществляемого по инициативе Организации Объединенных Наций мирного процесса, в частности вышеупомянутых совещаний Группы друзей высокого уровня, которые будут проводиться в столицах государств-участников, входящих в Группу друзей, в Тбилиси и в Нью-Йорке.

Обоснование

Увеличение потребностей обусловлено главным образом необходимостью в дополнительных поездках в связи с проведением политических консультаций со странами, входящими в Группу друзей (Германией, Францией, Соединенным Королевством, Российской Федерацией и Соединенными Штатами), после положительного исхода заседания Группы друзей в феврале 2003 года.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Помещения и объекты инфраструктуры	(291,4)	(11,6)

- **Управление: сокращения объема вводимых ресурсов и деятельности**

19. Сокращение потребностей обусловлено главным образом завершением в 2003/04 году крупных проектов реконструкции служебных помещений с соответствующим сокращением объема услуг по переоборудованию и ремонту помещений, расходов на оснащение жилых помещений и конторское оборудование.

	Разница	
	Сумма	В процентах
Наземный транспорт	1 430,0	120,3

- **Управление: увеличение объема вводимых ресурсов и объема деятельности**

Ожидаемые достижения/деятельность

Ожидаемое достижение 4.1

Деятельность

Улучшение качества обслуживания

- Замена шести тяжелых бронированных автомобилей, требующих постоянного ремонта, более надежными автомобилями.

Обоснование

Дополнительные потребности обусловлены главным образом заменой шести тяжелых бронированных автомобилей, постоянно требующих ремонта, более надежными автомобилями, в результате которой эксплуатационная готовность автотранспортных средств в 2004/05 году составит 98 процентов против 90 процентов в 2002/03 году, и 16 устаревших и поврежденных автомобилей общего назначения против всего 2 автомобилей типа «седан» и одного грузовика в 2003/04 году в соответствии с графиком замены подержанных автомобилей в Миссии.

	Разница	
	Сумма	В процентах
Воздушный транспорт	(1 506,8)	(36,8)

- **Внешние факторы: обстановка с точки зрения безопасности не позволяет перебросить третий легкий тактический вертолет**

20. После того как в 2001 году был сбит вертолет МООННГ, переброска третьего тактического вертолета постоянно откладывалась. Поскольку обстановка в плане безопасности по-прежнему нестабильна, ассигнования на третий вертолет были исключены из бюджета.

	Разница	
	Сумма	В процентах
Связь	200,4	13,6

- **Управление: увеличение объема вводимых ресурсов при сохранении объема деятельности**

21. Разница обусловлена главным образом увеличением расходов на запасные части, поскольку партии оборудования связи, отправленные Миссии с Базы ма-

териально-технического снабжения Организации Объединенных Наций за последние два финансовых периода, прибыли без необходимых запасных частей.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Информационные технологии	(339,7)	(27,1)

- **Управление: сокращение объема вводимых ресурсов при сохранении объема деятельности**

22. Разница обусловлена главным образом сокращением объема закупок оборудования после проведенного Миссией анализа потребностей в области информационных технологий.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Медицинское обслуживание	(94,7)	(70,7)

- **Управление: сокращение объема вводимых ресурсов при сохранении объема деятельности**

23. Сокращение потребностей обусловлено выполнением нового меморандума о взаимопонимании с правительством Германии, предусматривающего поставки предметов медицинского назначения для военных наблюдателей и гражданской полиции, которые Миссия больше не должна будет закупать.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Специальное оборудование	14,7	

- **Внешние факторы: обстановка в плане безопасности в Гальском секторе**

24. Разница обусловлена высоким уровнем минной опасности, особенно в Гальском секторе, которая требует замены миноискателей и металлоискателей для поддержания достаточного количества таких средств в целях обеспечения безопасности.

IV. Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее

25. В связи с финансированием МООННГ Генеральной Ассамблее необходимо принять следующие меры:

а) ассигновать сумму в размере 32 351 000 долл. США на содержание Миссии в течение 12-месячного периода с 1 июля 2004 года по 30 июня 2005 года;

б) начислить взносы на сумму, указанную в пункте (а) выше, из расчета 2 695 917 долл. США в месяц при условии принятия Советом Безопасности решения о продлении срока действия мандата Миссии.

V. Краткая информация о мерах по выполнению просьб и рекомендаций Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, Комиссии ревизоров Организации Объединенных Наций и Управления служб внутреннего надзора

Просьба/рекомендация

Меры, принятые по выполнению просьбы/рекомендации

Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам (A/57/772/Add.1)

1. Консультативный комитет просит, чтобы в будущем Секретариат указывал в дополнительной информации, представляемой Комитету, связана ли более низкая по сравнению с предусмотренной численность военных наблюдателей с трудностями с их привлечением, или это обусловлено другими причинами; следует также представлять Комитету информацию о мерах, которые предлагается принять для решения этой проблемы (пункт 11).

2. Комитет рекомендует продолжать следить за текущей численностью и достаточностью персонала в целях обеспечения оптимального использования утвержденных на текущий момент кадровых ресурсов. В случае выявления дополнительных потребностей следует представлять соответствующую просьбу, содержащую всестороннее обоснование, с учетом выполнения мандата, эффективного использования средств, вкладываемых Организацией в технологии, и любых возможностей для перераспределения ресурсов. В связи с этим на данном этапе Комитет не поддерживает создание двух должностей национальных сотрудников (пункт 14).

Нынешняя численность военных наблюдателей благодаря своевременно проведенной работе на уровне штаб-квартиры соответствует численности, предусмотренной в бюджете, и, следует ожидать, останется стабильной.

МООННГ проанализировала свое штатное расписание и включила в бюджет на 2004/05 год в основном новые должности, необходимость создания которых связана с расширением мандата и соответствующей деятельности Миссии или с возложением на штатных сотрудников основных функций, выполнявшихся ранее внешними подрядчиками.

3. В связи с проведенным Миссией анализом ее потребностей по статье «Поездки» Комитет вновь подтверждает свою просьбу и рекомендует не предусматривать испрошенное увеличение объема ресурсов на поездки на 79 700 долл. США. Кроме того, Комитет рекомендует, чтобы при осуществлении программы поездок Миссии приоритет отдавался поездкам, связанным с политическими консультациями, и поездкам в пределах районов действия Миссии (пункт 17).

4. Что касается потребностей на информационные технологии, то Комитет придерживается мнения о том, что в данной области имеется возможность для экономии средств (пункт 18).

5. Комитет просит провести обзор программы Миссии в области информационных технологий с целью достижения экономии средств путем создания наиболее эффективной и результативной структуры (пункт 19).

6. Комитет просит в будущем более подробно разъяснять и обосновывать в бюджетных документах значительную разницу в потребностях в ресурсах — как положительную, так и отрицательную (пункт 20).

7. Что касается системы «Carlog», то Комитет по-прежнему не убежден в финансовой эффективности использования этой системы, и поэтому просит представить в следующем бюджетном документе информацию по этому вопросу (пункт 21).

Миссия пересмотрела свои потребности по статье «Поездки» с целью экономии средств и установила аппаратуру для проведения телеконференций в интересах уменьшения потребностей в поездках. Однако из-за особенностей места дислокации Миссии поездки в районе ее действия и за его пределы сопряжены с весьма значительными затратами времени и средств: поездки через Тбилиси по-прежнему связаны с пересадками на самолеты Организации Объединенных Наций, курсирующие между Тбилиси и Сухуми, которые выполняют рейсы только по понедельникам, средам и пятницам. Стоимость пролета через Тбилиси иногда в два раза больше, чем через Трабзон, Турция. Зато при проезде через Трабзон или Стамбул на дорогу уходит по меньшей мере еще два дня.

МООННГ проанализировала свои потребности в асигнованиях на информационные технологии и предполагает в 2004/05 году сократить объем закупок по статье «Информационные технологии» по сравнению с 2003/04 годом на 33,3 процента. Однако в большинстве случаев потребности обусловлены использованием программ и систем, все чаще поступающих по указанию из штаб-квартиры в распоряжение подразделений, работающих на местах, которые не могут существенно повлиять на эту ситуацию.

МООННГ выявила потенциальные области, в которых можно добиться экономии средств по статье «Информационные технологии», а именно лицензии, сборы и аренда программ и закупка программных и аппаратных средств, что приведет к сокращению сметных расходов на информационные технологии по сравнению с бюджетом 2003/04 года на 27,1 процента.

МООННГ выполнит эту просьбу.

Финансовая целесообразность применения этой системы заключается в том, что она способствует продлению срока эксплуатации автотранспортных средств, тогда как в прошлом автотранспортные средства использовались не по назначению ввиду отсутствия надлежащего контроля, который и обес-

*Просьба/рекомендация**Меры, принятые по выполнению просьбы/рекомендации*

8. Комитет выражает обеспокоенность по поводу задержки с назначением помощника по вопросам авиационной безопасности (пункт 22).

9. В связи с вопросом об использовании летательных аппаратов персоналом, не входящим в состав Миссии, и соответствующем возмещении расходов Комитет просит в будущем представлять такую информацию (пункт 23).

10. Комитет отмечает, что в доклад не включена информация о взносах правительства Грузии в соответствии с соглашением о статусе Миссии. Комитет просит в будущем включать такую информацию в документы о бюджете Миссии (пункт 25).

печивает система "Carlog" (она регистрирует фамилию и имя водителя, время начала поездки, пробег и скорость); повышению безопасности пассажиров и сохранности автотранспортных средств за счет ввода в систему "Carlog" ограничений скорости и установки противоугонных устройств. Миссия предполагает в 2004/05 году сократить благодаря этому расходы на ремонт и обслуживание на 59,6 процента и расходов на запасные части на 29,1 процента по сравнению с 2003/04 годом.

Помощник по вопросам безопасности воздушного движения уже назначен.

МООННГ выполнит эту просьбу.

В настоящее время МООННГ не получает от правительства Грузии никаких взносов в соответствии с соглашением о статусе Миссии. Однако ведутся переговоры об освобождении МООННГ от уплаты сборов за воздушные перевозки и других связанных с ними сборов.

Приложение
Организационная диаграмма



